

INHALT

Vorwort

JUDITH VISSER (BONN), DIETMAR OSTHUS (DUISBURG-ESSEN),
CHRISTIAN SCHMITT (HIRSCHBERG-GROBSACHSEN) IX

I Streit um Normen

Orthographicide ou graphogène?

Zum Streit um den *langage* SMS und die *néographie* des Französischen

RAFAEL ARNOLD (ROSTOCK) 1

Contra la Academia.

La confrontación de los gramáticos durante el siglo XIX

ANTONIO MARTÍNEZ GONZÁLEZ (GRANADA)21

Biologismus im Streit um angemessene Sprachentwicklung

Beobachtungen zur Normdiskussion im heutigen Spanien

CHRISTIAN SCHMITT (BONN)43

Quell'odiosissimo *non si pvo*

Questione della lingua, Sprachvermittlung und Rhetorik um 1700

UTE TINTEMANN (BERLIN)71

II Experten und Laien

Das Internet als Arena des Sprachenstreits

Metasprachliche Auseinandersetzungen um das *Asturiano*, das *Mirandês* und das *Occitan* im Vergleich

MARTIN DÖRING (HAMBURG), DIETMAR OSTHUS (DUISBURG-ESSEN),

CLAUDIA POLZIN-HAUMANN (SAARBRÜCKEN)87

„El parlà più bel che sia al Mond“

Die Verteidigung lokal- und regionalsprachlicher Identitäten im Italien des 17. Jahrhunderts

SANDRA ELLENA (WÜRZBURG)123

Le français en Ontario : L'expression d'une 'communauté francophone hors Québec'.

Vers une étude critique de la lutte linguistique dans le théâtre populaire franco-ontarien

ISABELLE CATHERINE MENSEL (BONN)149

III Wissenschaftlicher Streit um Variation

Substrate und Substrattheorien:

Über den Streit um die Ligurer und seine Nebenwirkungen

LORENZO FILIPPONIO (ZÜRICH)169

Linguistische Falschmünzereien

Strategien der Sprachverfälschung in den Südalpen im 20. Jh.

WERNER FORNER (SIEGEN)195

Sprachlicher Wandel und Funktionen des Sprachenstreits zwischen den Generationen

Am Beispiel des Französischen

ANNETTE GERSTENBERG (BOCHUM)229

IV Streit um Worte und Terminologie

Zum Streit um Begriffe in der politischen Kommunikation

CHRISTINA BECKER (KÖLN)247

Marcas pragmáticas y diccionarios

Propuesta de clasificación

MARÍA PILAR GARCÉS GÓMEZ (MADRID)263

Die metasprachliche Auseinandersetzung in der politischen Öffentlichkeit am
Beispiel der *bravitude* von Ségolène Royal

ANDRE KLUMP (TRIER)289

Armonización legal y evolución lingüística

El léxico de la insolvencia.

De la *suspensión de pagos* al *concurso de acreedores*

PEDRO VEGA (BONN)299